

www.dauphin.de
www.dauphin-group.com

Vertrieb/Distribution:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG	Espanstraße 36	D 91238 Offenhausen	Tel. +49 (9158) 17-700	E-Mail info@dauphin-group.com
--	----------------	---------------------	------------------------	-------------------------------

Hersteller/Manufacturer:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.	Espanstraße 29	D 91238 Offenhausen	+49 (9158) 17-0	info@dauphin.de
---	----------------	---------------------	-----------------	-----------------

Dauphin HumanDesign® Center national:

Dauphin HumanDesign® Center Berlin	Wittestraße 30c	D 13509 Berlin	+49 (30) 43 55 76-620	dhdc.berlin@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Dresden	An der Flutrinne 12a	D 01139 Dresden	+49 (351) 795 26 64-630	dhdc.dresden@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Frankfurt/Offenbach	Strahlenbergerstraße 110	D 63067 Offenbach	+49 (69) 98 55 82 88-650	dhdc.frankfurt@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Hamburg	Ausschläger Billdeich 48	D 20539 Hamburg	+49 (40) 78 07 48-600	dhdc.hamburg@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Hannover	Stellerstraße 34	D 30916 Isernhagen	+49 (5136) 97 35 79-610	dhdc.hannover@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Karlsruhe	Printzstraße 13	D 76139 Karlsruhe	+49 (721) 6 25 21-20	dhdc.karlsruhe@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Köln/Hürth	Kalscheurener Straße 19a	D 50354 Hürth-Efferen	+49 (2233) 2 08 90-640	dhdc.koeln@dauphin.de
Dauphin HumanDesign® Center Offenhausen	Espanstraße 36	D 91238 Offenhausen	+49 (9158) 17-421	dhdc.offenhausen@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center international:

Dauphin HumanDesign® Australia Pty. Ltd.	2 Maas Street	AUS 2099 Cromer, NSW	+61 (410) 47 56 12	dirk.woyod@dauphin.com.au
Dauphin HumanDesign® Belgium NV/SA.	Terbekehofdreef 46	B 2610 Antwerpen Wilrijk	+32 (3) 887 78 50	info@dauphin-nv-sa.be
Dauphin HumanDesign® AG	Kirschgartenstrasse 7	CH 4051 Basel	+41 (61) 283 80 0-0	info@dauphin.ch
Dauphin Scandinavia A/S	Frederikssundsvej 272	DK 2700 Kopenhagen/Brønshøj	+45 44 53 70 53	info@dauphin.dk
Dauphin Scandinavia A/S (Showroom)	Barnängsgatan 46C	S 116 48 Stockholm	+46 (708) 75 75 53	info@dauphin.dk
Dauphin France S. A.	6, Allée du Parc de Garlande	F 92220 Paris/Bagneux	+33 (1) 46 54-1590	info@dauphin-france.com
Dauphin HumanDesign® UK Limited	The Bridge, 12-16 Clerkenwell Road	GB London EC1M 5PQ	+44 (207) 324 62 10	info@dauphinuk.com
Dauphin Italia S.r.l.	Via Gaetano Crespi 12	I 20134 Milano	+39 (02) 76 01 83 94	info@dauphin.it
Dauphin HumanDesign® B.V.	Staalweg 1-3	NL 4104 AS Culemborg	+31 (345) 53 32 92	info@dauphin.nl
Dauphin North America	300 Myrtle Avenue	US 07005 Boonton, New Jersey	+1 (800) 631 11 86	inquire@dauphin.com
Dauphin North America Chicago (Showroom)	393 Merchandise Mart	US Chicago, IL 60654	+1 (312) 467 02 12	aliza.ameer@dauphin.com
Dauphin North America New York (Showroom)	138 W 25th Street	US New York, NY 10001	+1 (212) 302 43 31	aliza.ameer@dauphin.com
Dauphin Office Seating S.A. (Pty.) Ltd.	62 Hume Road, Dunkeld	ZA 2196 Johannesburg	+27 (11) 447 98 88	info@dauphin.co.za
Dauphin Office Seating S.A. (Showroom)	Black River Park, Fir Street Observatory	ZA 7925 Cape Town	+27 (21) 448 36 82	info@dauphin.co.za



DAUPHIN
HumanDesign® Company

Ihr Fachhändler/Your stockist



Umwelt Environment

Aktualisierte Umwelterklärung
Updated environmental statement

2011



DAUPHIN
HumanDesign® Company



Inhalt / Content

	Vorwort/Foreword	
1.	Organisation/Organization	3
1.1	Das Familienunternehmen / <i>The family business</i>	4/5
1.2	Geografische Lage und Beschreibung des Standortes / <i>Geographic location and description of the site</i>	6/7
1.3	Wirtschaftliche Eckdaten / <i>Key economic data</i>	8
1.4	Beziehung zur Muttergesellschaft / <i>Relationship with the parent company</i>	9
2.	Produktion/Production	
2.1	Tätigkeiten, Produkte, Dienstleistungen / <i>Activities, products, services</i>	10/11
3.	Materialien/Materials	
4.	Umweltpolitik und Umweltmanagementsystem/Environmental policy and environmental management system	12/15
4.1	Umweltpolitik / <i>Environmental policy</i>	16/17
4.2	Umweltmanagementsystem / <i>Environmental management system</i>	18/19
4.2.1	Betriebsbeauftragte / <i>Company officers</i>	20/21
4.2.1.1	Umweltschutz / <i>Environmental protection</i>	
4.2.1.2	Arbeitssicherheit / <i>Occupational health and safety</i>	
4.2.1.3	Brandschutz / <i>Fire safety</i>	
4.2.2	Interne Kommunikation / <i>Internal communication</i>	
5.	Umweltaspekte/Environmental aspects	
6.	Umweltleistung/Environmental impact	22/25
6.1	Kernindikatoren / <i>Core indicators</i>	26/27
6.2	Jahresenergieverbrauch / <i>Annual energy consumption</i>	28/29
6.3	Jahreswasserverbrauch / <i>Annual water consumption</i>	
6.4	Abfallaufkommen / <i>Waste produced</i>	30/31
6.5	Lärm / <i>Noise</i>	
6.6	Geschichte des Umweltschutzes am Standort / <i>History of environmental protection at the site</i>	
7.	Zielsetzung/Goals	32
8.	Dialog/Dialogue	33
9.	Gültigkeitserklärung/Declaration of validity	34/35
10.	Impressum/Imprint	38



Vorwort / Foreword

Umwelterklärung mit Aktualisierungen/ *Environmental statement with updates*

Wir begreifen Unternehmertum als umfassende Verantwortung für die Gesellschaft. Deshalb knüpfen wir den wirtschaftlichen Erfolg der Dauphin HumanDesign® Group an eine Unternehmenspolitik, die sich bewusst auch an den Prinzipien der Nachhaltigkeit und eines vernünftigen Umweltschutzes orientiert. Aktive Umweltvorsorge und der engagierte, verantwortungsvolle Umgang mit der Natur geschehen in unserem Unternehmen im Einklang mit umweltrelevanten Gesetzen und Standards. Darüber hinaus setzen wir selbst hohe Maßstäbe und tragen Sorge dafür, dass die entsprechenden Entwicklungen im gewünschten Rahmen verlaufen. In diesem Sinne sind wir bereit und fähig, jederzeit Antworten auf mögliche Fragen zu den Folgen unseres Handelns zu geben.

Diese Broschüre ist eine Erweiterung unserer Umwelterklärung mit Anpassung aller Werte auf das Jahr 2010.

Entrepreneurship, as we see it, means comprehensive responsibility for our society. Consequently, the economic success of the Dauphin HumanDesign® Group is linked to a company policy which deliberately focuses on the principles of sustainability and sensible environmental protection. At our company, active environmental protection measures and a committed, responsible relationship with nature are in harmony with environmental legislation and standards. In addition, we ourselves set high standards and strive to ensure that relevant developments occur within the desired framework. With this in mind, we are willing and able to provide answers to possible questions concerning the consequences of our actions at any time.

This brochure is an extended version of our environmental statement featuring updated figures for 2010.

Friedrich-W. Dauphin

Elke Dauphin

Antje Dauphin

1. Organisation / Organization

1.1 Das Familienunternehmen / *The family business*



Die erfolgreiche Geschichte der Dauphin HumanDesign® Group begann mit der Gründung der Bürositzmöbel-fabrik Friedrich-W. Dauphin im Jahre 1969. Das Familienunternehmen hat seinen Hauptsitz seit Beginn der 70er Jahre im mittelfränkischen Offenhausen. Mit seinen Produkten, Techniken und Theorien zum gesunden Sitzen setzte Dauphin in der Branche entscheidende Akzente und entwickelte sich zu einem der bedeutendsten europäischen Bürositzmöbel- und Möbelerbieter.

The Dauphin HumanDesign® Group's success story began when Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin was established in 1969. The family company has been based in Offenhausen, Middle Franconia since the start of the 1970s. With its products, technologies and theories focusing on healthy sitting, Dauphin set important trends within the sector and evolved into one of the most important European manufacturers of office seating and furniture.



1992 wurde das Stammhaus unter dem Dach der Holding Dauphin Office Interiors angesiedelt. Mit Firmenzukäufen und -gründungen sicherte die Holding den langfristigen wirtschaftlichen Erfolg. Verbunden war dieser mit der Zielsetzung, als kompetenter Anbieter für Büro-Komplettlösungen aufzutreten und dadurch neue Märkte zu erschließen. Zu den ersten Schritten in diese Richtung gehörte noch im Jahr 1992 die Übernahme des in Höxter ansässigen Unternehmens Bosse und kurz darauf des Möbelsystemherstellers mrd. Wenig später komplettierten die Züco Bürositzmöbel AG in Rebstein/Schweiz und Trendoffice (ehemals Günzburg, jetzt Offenhausen) das Sitzmöbelspektrum der Gruppe.

Hocheffizient wurde auch die Wertschöpfungskette im Zulieferbereich gestaltet. Zur Strategie gehört die eigene Polsterei Artifex Büromöbel GmbH mit Standorten in Neukirchen bei Sulzbach-Rosenberg und Günzburg und die Gründung des Komponentenherstellungsbetriebes Dauphin Components im thüringischen Pößneck im Jahre 1993. Auch die Dauphin Entwicklungs- und Beteiligungs GmbH gehört zum Gesamtbild des intakten Gefüges. Die Kreativschmiede hat ihren Sitz in Hersbruck und leitet alle wesentlichen Forschungs- und Entwicklungsprojekte der Gruppe.

Mit Gründung der Dauphin HumanDesign® Group im Jahr 2002 wurden die Kräfte der Marken Bosse, Dauphin, Trendoffice und Züco in Vertrieb, Marketing und Beratung gebündelt, um vor dem Hintergrund der ganzheitlichen HumanDesign® Philosophie arbeiten zu können.

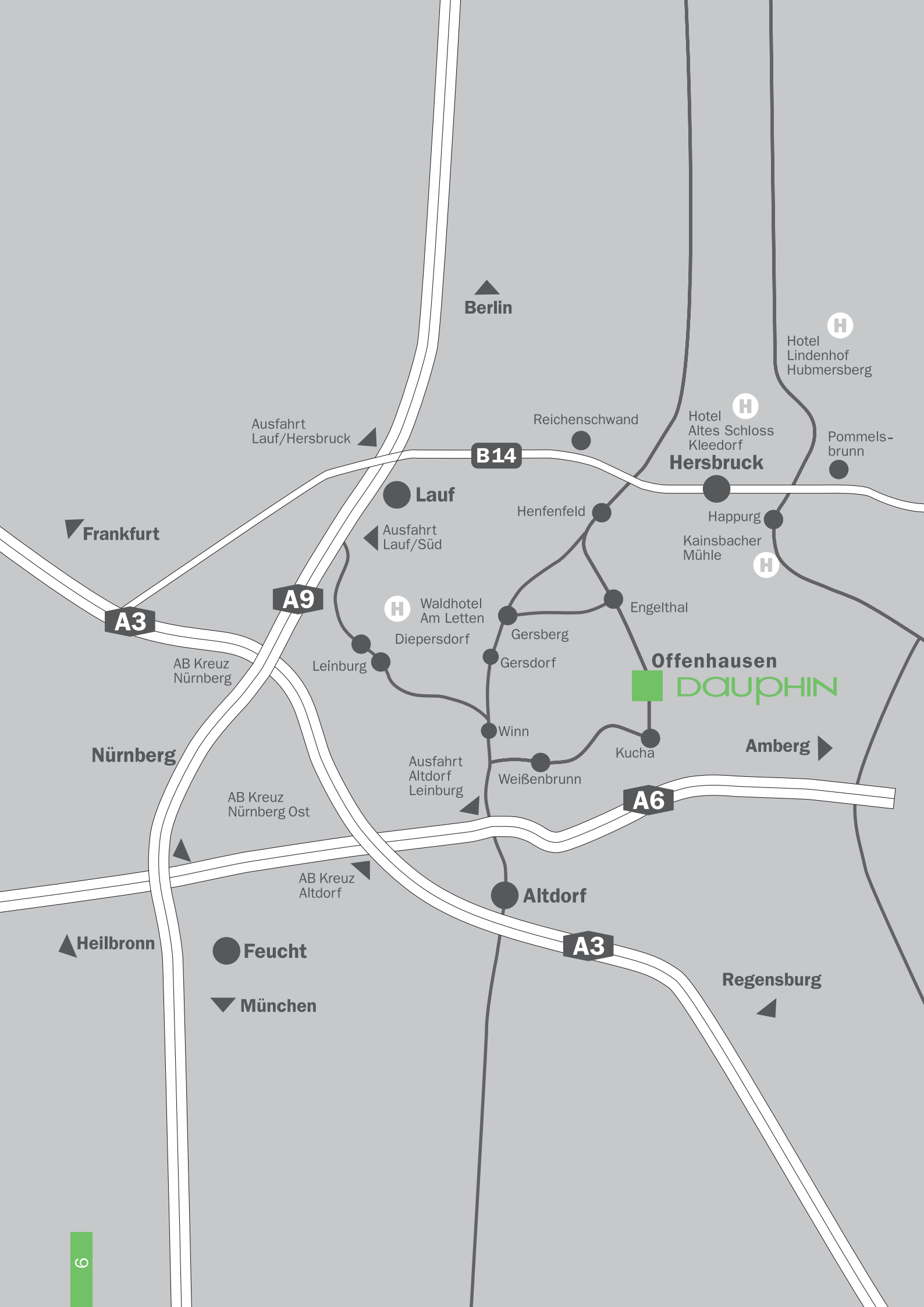
Zeitgleich wurde der Grundstein für das Dienstleistungs- und Beratungsunternehmen gelegt, das seit 2004 unter dem Namen Sectio Aurea HumanDesign® Consult firmiert. Das Fachteam stellt den Aspekt der Beschaffung in den Gesamtkontext von Raumnutzung, Bewirtschaftung und Nachhaltigkeit. Ein Kompetenzfeld, das Zukunft hat!

In 1992, the parent company became part of the Dauphin Office Interiors holding company. The holding company ensured long-term economic success by buying up existing firms and setting up new ones. At the same time, the company aimed to tap into new markets by establishing itself as a competent supplier of complete office solutions. The company took its first steps in this direction in 1992, when it took over the Höxter-based company Bosse closely followed by the modular furniture manufacturer mrd. Shortly afterwards, Züco Bürositzmöbel AG (based in Rebstein, Switzerland) and Trendoffice (formerly based in Günzburg, now Offenhausen) became part of the group too.

At the same time, the company set up a highly efficient network of suppliers. As part of its strategy, it operates its own upholstery company Artifex Büromöbel GmbH with sites in Neukirchen bei Sulzbach-Rosenberg and Günzburg and in 1993 set up its own component manufacturing company Dauphin Components in Pößneck, Thuringia. Dauphin Entwicklungs- und Beteiligungs GmbH is also part of this tightly-knit group. The creative division has its headquarters in Hersbruck and oversees all the group's major research and development projects.

In 2002, the sales, marketing and consultancy expertise of the Bosse, Dauphin, Trendoffice and Züco brands were bundled together to form the Dauphin HumanDesign® Group. This has ensured that the entire group can operate according to its holistic HumanDesign® philosophy.

At the same time, the foundations were laid for the group's service and consultancy company which has been trading as Sectio Aurea HumanDesign® Consult since 2004. The team of experts looks at the issue of procurement and how this relates to the use of space, management and sustainability – an area of competence with a bright future!



Berlin

Hotel Lindenhof Hubmersberg

Ausfahrt Lauf/Hersbruck

B14

Hersbruck

Pommelsbrunn

Frankfurt

Lauf

Ausfahrt Lauf/Süd

Reichenschwand

Hotel Altes Schloss Kleedorf

Happurg

Kainsbacher Mühle

A3

A9

Waldhotel Am Letten

Henfenfeld

Engelthal

AB Kreuz Nürnberg

Leinburg

Diepersdorf

Gersberg

Offenhausen

DAUPHIN

Nürnberg

Amberg

AB Kreuz Nürnberg Ost

Ausfahrt Altdorf Leinburg

Winn

A6

Kucha

Weissenbrunn

Altdorf

Heilbronn

Feucht

München

Regensburg

A3



1.2 Geografische Lage und Beschreibung des Standortes/*Geographic location and description of the facility*

Am Standort Offenhausen werden in der Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin die Bürostühle der Marken „Dauphin“ und „Trendoffice“ aus vorproduzierten Komponenten montiert, verpackt und versandt. Darüber hinaus haben die Dauphin HumanDesign® Group als Vertriebsorganisation der Dauphin Holding und die Dauphin Office Interiors Holding am Standort ihren Verwaltungssitz. Besitzer aller Gebäude ist die Dauphin Office Interiors Holding, während sich die Bürositzmöbelfabrik als Mieter um die Pflege und Erhaltung der gesamten Gebäude am Standort kümmert. Die Dauphin Office Interiors Holding nutzt hinsichtlich Heizung, Energie und Klimatisierung die Standortbedingungen als reiner Bürobetrieb. Für die Pflege der LKW- und PKW-Flotte befindet sich am Standort auch eine Kfz-Werkstatt.

Am Standort Offenhausen sind derzeit rund 290 Mitarbeiter beschäftigt, davon 200 in der Dauphin Bürositzmöbelfabrik, 70 in der Dauphin HumanDesign® Group und 20 in der Dauphin Office Interiors Holding.

Organisatorisch angegliedert, jedoch nicht am Standort angesiedelt, ist die Entwicklungsgesellschaft Dauphin Entwicklungs- und Beteiligungs GmbH mit 20 Mitarbeitern.

At Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin in Offenhausen, “Dauphin” and “Trendoffice” brand office chairs are assembled from ready-made components, packaged and dispatched. The Dauphin HumanDesign® Group as the sales organisation of the Dauphin holding company and the Dauphin Office Interiors holding company also have their headquarters at the site. All buildings are owned by the Dauphin Office Interiors holding company, whilst the office seating factory as tenant is responsible for looking after and maintaining them. As regards heating, energy and air conditioning, the Dauphin Office Interiors holding company uses the site purely as an office facility. The site also has its own garage which looks after the company’s fleet of lorries and cars.

Around 290 people currently work at the Offenhausen site. 200 of them work in the Dauphin Bürositzmöbelfabrik factory itself. Another 70 people work for the Dauphin HumanDesign® Group and 20 for the Dauphin Office Interiors holding company.

Although part of the overall organisation, the development company Dauphin Entwicklungs- und Beteiligungs GmbH is not based at the site. It employs 20 people at its headquarters.

1.3 Wirtschaftliche Eckdaten/Key economic data

Dauphin löst Sitzprobleme. Der Markenname steht weltweit für patentierte Innovationskraft und gesundes Sitzen. Im Zentrum unserer Unternehmensphilosophie steht der Mensch. Um genau zu sein: der sitzende Mensch, der „homo sedens“. Ganz gleich, ob Groß oder Klein, ob am beruflichen oder heimischen Arbeitsplatz, in Konferenzräumen oder Empfangshallen – dem Menschen optimale Sitzlösungen zu bieten, ist die oberste Prämisse der Dauphin Philosophie. Mit einem Wort: HumanDesign® für mehr Bequemlichkeit, für körperliches und mentales Wohlbefinden nicht nur am Arbeitsplatz. Hinter diesem Gedanken steht ein ganzheitliches Konzept, das Medizin, Ergonomie, Ökologie ebenso wie Technologie und Design zu einer einzigartigen Sitzphilosophie verbindet. Eine Philosophie, die wir in der modernen Dauphin Sitz- und Grundlagenforschung täglich leben und weiterentwickeln.

HumanDesign® im Hause Dauphin blickt auf eine lange Tradition zurück. Die Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin, mit Hauptsitz im mittelfränkischen Offenhausen bei Nürnberg, wurde 1969 gegründet. Seit 1992 ist das Unternehmen als 100%ige Tochter unter dem Dach der international agierenden Holding Dauphin Office Interiors GmbH & Co. KG angesiedelt. In eigenen Produktionsstätten werden weltweit ca. 2.100 Stühle pro Tag gefertigt, davon alleine durchschnittlich 1.600 in Offenhausen. Hinzu kommt die tägliche Produktion unserer internationalen Lizenznehmer. Im Jahr 2010 erwirtschaftete die Dauphin-Gruppe mit 715 Mitarbeitern weltweit einen Umsatz in Höhe von ungefähr 125,0 Millionen Euro.

Durch die Gründung und den Aufbau eigener Vertriebsgesellschaften in Australien, Großbritannien sowie in Frankreich, Italien, Belgien und in den Niederlanden hat Dauphin eine internationale Präsenz geschaffen. Viele weitere Länder werden durch Lizenznehmer oder Ländervertretungen (Distributeure) vor Ort abgedeckt. Neben dem Produktionsstandort Deutschland bestehen in den USA und in der Schweiz eigene Werke, die zu 100 Prozent im Besitz der Holding sind und dort selektierte Produkte herstellen. Außerdem bestehen Beteiligungen bei einem Lizenznehmer in Südafrika.

Dauphin verfügt über eine traditionell starke Position in Deutschland. Der Exportanteil aus dem konsolidierten Gesamtumsatz liegt bei rund 40 Prozent (2010). Im Sinne einer konsequenten Internationalisierungs politik wird die internationale Positionierung der jeweiligen Marken in den europäischen Ländern und in Übersee weiter gestärkt und ausgebaut. Mit 22 Vertriebs- und Produktionsgesellschaften im In- und Ausland sowie zahlreichen Lizenznehmern und Vertretungen in 65 Ländern ist die Dauphin-Gruppe einer der führenden Büromöbelhersteller im europäischen Raum.

Dauphin solves seating problems. Throughout the world, its brand name is synonymous with patented innovation and ergonomic seating. Our company philosophy focuses on people, specifically people who sit – so-called "homo sedens". Whether you are large or small, work in an office or at home, or require chairs for conference rooms or reception areas, the key principle behind Dauphin's HumanDesign® philosophy is to provide optimum seating solutions. Our products offer greater comfort to ensure people's physical and mental well-being wherever they happen to sit. A fundamental part of this approach is a holistic concept which combines medicine, ergonomics, ecology, technology and design to produce a unique seating philosophy. A philosophy which we live by and develop further every day when carrying out our modern seating and basic research.

HumanDesign® at Dauphin has a long tradition. Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin with its headquarters in Offenhausen near Nuremberg in Middle Franconia was established in 1969. The company has been a 100% subsidiary of the international Dauphin Office Interiors GmbH & Co. KG holding company since 1992. Around 2,100 chairs are currently produced daily at the group's own production facilities around the world. On average, 1,600 of these are produced in Offenhausen. Additional chairs are manufactured every day by our international licensees. With 715 members of staff throughout the world, the Dauphin Group achieved a turnover of around € 125.0m in 2010.

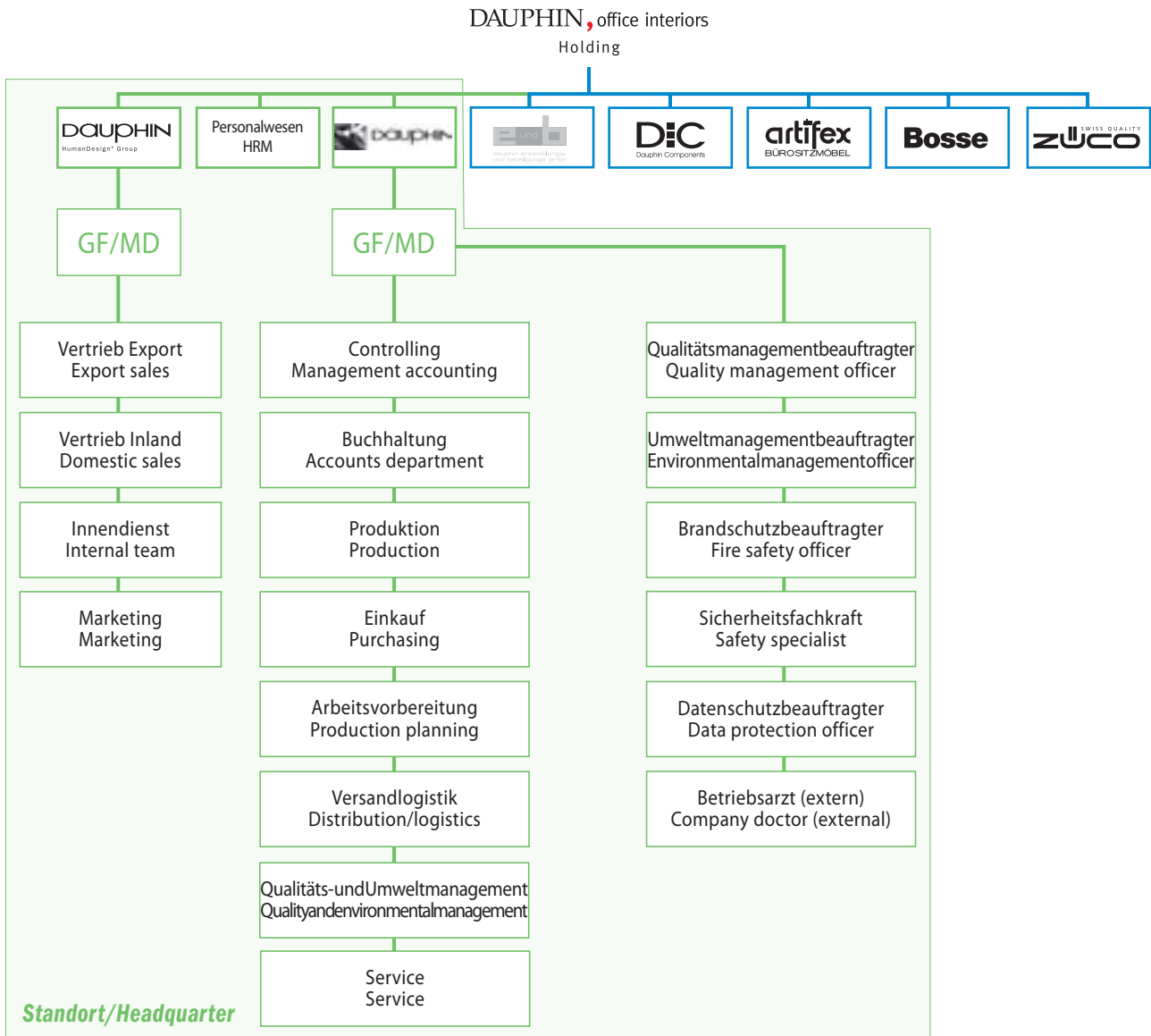
Having set up its own sales companies in Australia, Great Britain, France, Italy, Belgium and the Netherlands, Dauphin has established an international presence. Numerous other countries are covered either by local licensees or country representatives (distributors). In addition to the production sites in Germany, the company also operates its own production facilities in the USA and Switzerland. Fully owned by the holding company, they manufacture a range of selected products. The group also holds a stake in a licensee in South Africa.

Dauphin has a traditionally strong position in Germany. Exports account for around 40 percent of consolidated total turnover (2010). As part of a deliberate policy of internationalisation, the group is further consolidating the international position of its various brands in European countries and overseas. With 22 sales and production companies in Germany and abroad as well as numerous licensees and representatives in 65 countries, the Dauphin Group is one of the leading manufacturers of office furniture in the European region.



1.4 Beziehung zur Muttergesellschaft/ Relationship with the parent company

- Standort Offenhausen/
Headquarter Offenhausen
- Tochtergesellschaften/
subsidiaries





2. Produktion / Production

2.1 Tätigkeiten, Produkte, Dienstleistungen

Bei Dauphin werden keine Rohstoffe direkt verarbeitet, sondern von ausgewählten Vorlieferanten, die zu einem großen Teil der Dauphin Holding angehören, Fertigteile bezogen, die nur noch endmontiert werden. Natürlich werden auch Produkte von Vorlieferanten in die Umweltüberlegungen mit einbezogen. Wir arbeiten nur mit Vorlieferanten zusammen, die unsere Umweltansprüche hinsichtlich des Umgangs mit Gefahrstoffen und des Umgangs mit Abfällen erfüllen. Dies wird bei regelmäßigen Audits durch den Umweltbeauftragten vor Ort überprüft.

Parallel zu den innerbetrieblichen Maßnahmen erfolgt auch die Minimierung möglicher Umweltbelastungen, die durch unsere Produkte auf deren Lebensweg von der Produktion bis zur Entsorgung entstehen. Bereits in der Entwicklungsphase wird hier der Grundstein für ein umweltgerechtes Produkt gelegt. Der umsichtige und sorgfältige Umgang mit unseren Materialien führt nachweislich zu einer Reduzierung des Gesamtverbrauchs von Material. Unsere Produkte bestehen heute zu großen Teilen aus recyceltem Material. Zudem arbeiten wir mit atmungsaktiven Schäumen (PU). Schließlich verlängert die Austauschmöglichkeit aller Verschleißteile den Lebenszyklus der Produkte erheblich.

„**Qualität**“ ist das entscheidende Stichwort in diesem Zusammenhang. Hier sichert unser hoher Anspruch die Langlebigkeit unserer Produkte – mithin der wertvollste Beitrag zur Entlastung der Umwelt. Und sollte das Produktleben doch einmal zu Ende sein, lassen sich alle Komponenten leicht und sortenrein trennen. Alle Einzelteile >50g sind gekennzeichnet und zu 100 % verwertbar.



Activities, products, services

Rather than producing its own parts from raw materials, Dauphin obtains ready-made parts from selected suppliers, many of which belong to the Dauphin holding company. All Dauphin then needs to do is carry out the final assembly work. Of course, our environmental standards apply to products obtained from suppliers too. We work only with suppliers which meet our environmental requirements as regards the handling of hazardous substances and waste. Our environmental officer carries out regular on-site audits to ensure that this is the case.

At the same time as implementing internal company measures, we also minimise any possible impact on the environment caused by our products – from the moment they are produced until they are finally disposed of. Indeed, the foundations for an environmentally-friendly product are laid as soon as the product enters the development phase. The careful and prudent way in which we use our materials leads to a demonstrable reduction in the overall amount of materials required. Nowadays, recycled materials make up a large part of our products. We also use breathable foams (PU). Finally, the fact that all expendable parts can be replaced increases the life cycle of the products considerably.

“Quality” is the key word in this context. Our high standards ensure that our products will last for many years to come – the most valuable contribution we can make towards easing our impact on the environment. Once a product does finally come to the end of its life, all components can easily be sorted according to specific types. All individual parts weighing more than 50 g are marked and are 100 % recyclable.

3. Materialien/Materials

1 Holz/Wood

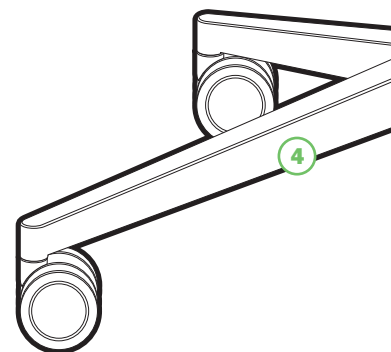
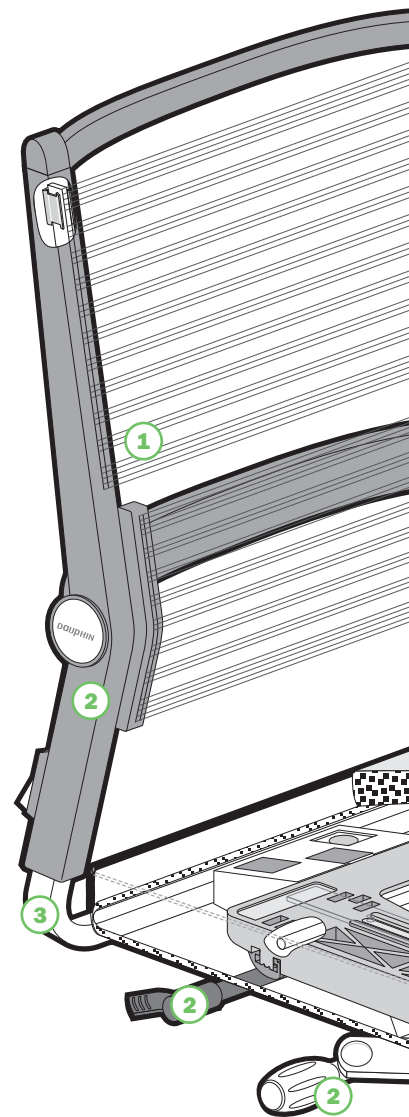
Die Dauphin HumanDesign® Group verwendet für ihre Produkte ausschließlich Holz der Emissionsgruppe E1. Diese Kategorie entspricht der geringsten potenziellen Formaldehyd-Emission. Das Holz stammt aus „FSC“ (Forest Stewardship Council) zertifizierten Wäldern. Der FSC ist eine gemeinnützige und unabhängige Organisation zur Förderung verantwortungsvoller Waldwirtschaft. Verschiedene Verbände und Unternehmen unterstützen diese Organisation.

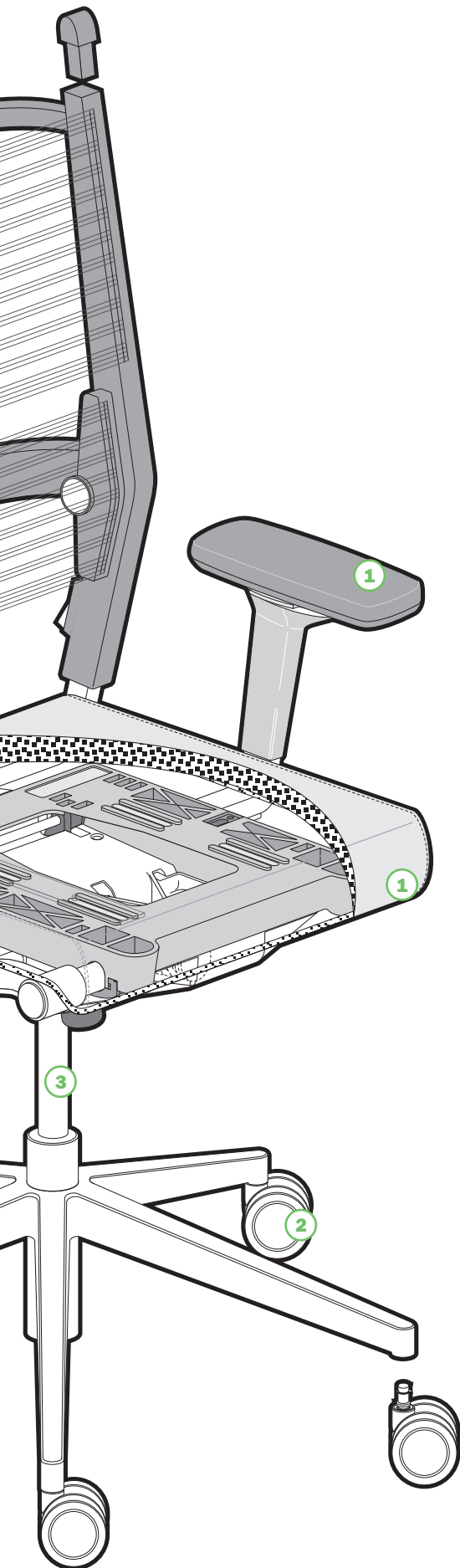
The Dauphin HumanDesign® Group uses only wood from the emissions group E1 for its products. The types of wood in this category have the lowest potential formaldehyde emissions. The wood is sourced from "FSC" (Forest Stewardship Council) certified forests. The FSC is an independent not-for-profit organization which aims to promote a responsible forestry industry. Various associations and businesses support this organisation.

2 Kunststoff/Plastic

Unsere Kunststoffteile bestehen hauptsächlich aus Polyurethan, Polypropylen, Polyamid und ABS. Diese Kunststoffe stellen nach unseren Erkenntnissen weder für die Gesundheit noch für die Umwelt ein Risiko dar und können vollkommen recycelt werden. Die geläufigen Abkürzungen sind auf allen Teilen angebracht, so wie es die Größe des Elementes und der Herstellungsprozess erlauben.

Our plastic parts are manufactured primarily from polyurethane, polypropylene, polyamide and ABS. These plastics pose no known risk either to people's health or the environment and can be completely recycled. All parts are labelled with the customary abbreviations, provided that the size of the component and the manufacturing process allow this.





Stahl/Steel

3

Um Mechaniken und Gestelle etc. zu produzieren, benutzen wir hauptsächlich niedrig legierten Stahl. Das sind Bleche und Rohre, die maschinell bei Lieferanten hergestellt werden. Die Metallteile unterliegen verschiedenen Behandlungsarten. Sie werden zum Beispiel in einem wässrigen Auszug entfettet, anschließend phosphatiert und pulverbeschichtet.

Alle Metallteile können vollständig recycelt und geschmolzen werden, um sie dann jederzeit wieder zu verwenden. Wir legen größten Wert darauf, dass alle unsere Metalloberflächen frei von Chrom VI sind.

We use mainly low-alloy steel in order to produce our mechanisms and frames etc. The steel sheeting and tubing used are manufactured by our suppliers using machines. The metal parts are subjected to a range of different treatments. For example, they are degreased in an aqueous extract and subsequently phosphatised and powder-coated.

All metal parts can be fully recycled or melted down and used again at any time. We attach great importance to the fact that all of our metal surfaces are free from chromium VI.

Aluminium/Aluminium

4

Wir verarbeiten Aluminiumteile dort wo dieser Werkstoff Vorteile gegenüber Kunststoffen in der Festigkeit besitzt oder wegen des äußeren Erscheinungsbildes von Aluminium. Die Oberfläche des Aluminiums wird dabei für unsere Zwecke aufbereitet.

Je nach Verwendungszweck sind drei Behandlungsarten möglich:

- ▶ Poliertes Aluminium (50%)
- ▶ Pulverbeschichtetes Aluminium (45%)
- ▶ Verchromtes Aluminium (5%)

Ungefähr 80% der Bauteile werden aus recyceltem Aluminium hergestellt. Dafür werden lediglich 5% der Energie benötigt, die notwendig ist, um neues Aluminium herzustellen. Aluminium ist damit besonders für einen geschlossenen Recyclingkreislauf geeignet.

We use aluminium parts owing to the attractive appearance of the material and in situations where plastics would not be strong enough. The surface of the aluminium is prepared according to our requirements.

Three different types of treatment are possible depending on the intended application:

- ▶ Polished aluminium (50%)
- ▶ Powder-coated aluminium (45%)
- ▶ Chromed aluminium (5%)

Approximately 80% of the components are manufactured from recycled aluminium. The use of recycled aluminium means that only 5% of the energy usually required to produce new aluminium is needed. Consequently, aluminium is particularly suitable for a closed recycling cycle.

5

Schaum/Foams

Füllmaterial für unsere Sitzmöbel ist größtenteils ein reiner Polyurethanformschaum, der frei von FCKW und CKW ist. Zum kleineren Teil setzen wir auch sogenannte Schnittschäume ein, für die die gleiche Unbedenklichkeit gilt wie für die oben erwähnten Formschäume.

In the majority of cases, a pure polyurethane moulded foam which is CFC and CHC-free is used as a filling material for our seating. In the remaining cases, we use so-called cut foams as well. However, these are just as environmentally friendly as the moulded foams mentioned above.

6

Leder/Leather

Die Rohhäute für unser Leder kommen überwiegend aus Süddeutschland. Wir vermeiden gänzlich umweltschädliche Konservierungsmittel. Unser Premium-Leder ist vegetabil und mineralisch gegerbt. Lediglich natürliche Öle, Wachs und schwermetallfreie Farbpigmente werden eingesetzt.

For the most part, the raw hides for our leather come from Southern Germany. We completely avoid the use of environmentally-damaging preservatives. Our premium leather is tanned using vegetable and mineral tanning agents. Only natural oils, wax and colour pigments which are free from heavy metals are used.

7

Bezugstoffe/Upholstery fabrics

Textilien spielen bei der Herstellung unserer Büromöbel naturgemäß eine wichtige Rolle.

Wir verarbeiten dabei hauptsächlich folgende Materialien:

- Trevira CS (100% Polyester)
- Schurwolle/Kammgarawolle
- Polyester

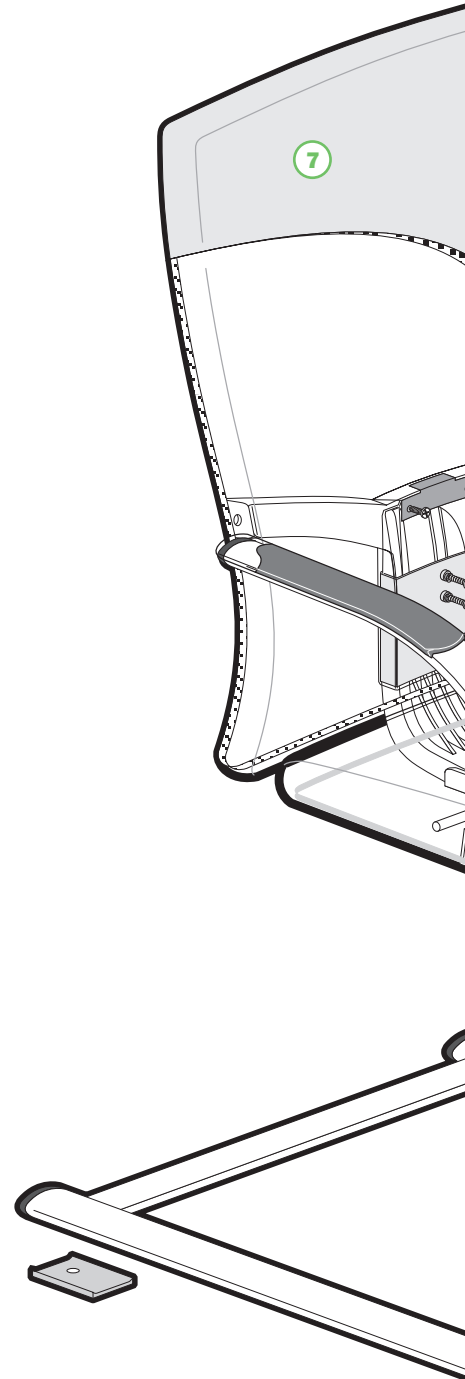
Die meisten Stoffe sind nach Ökotex Standard 100 zertifiziert. Verschiedene Wollstoffe sind mit dem Umweltschutzzeichen „EU-Blume“ ausgezeichnet

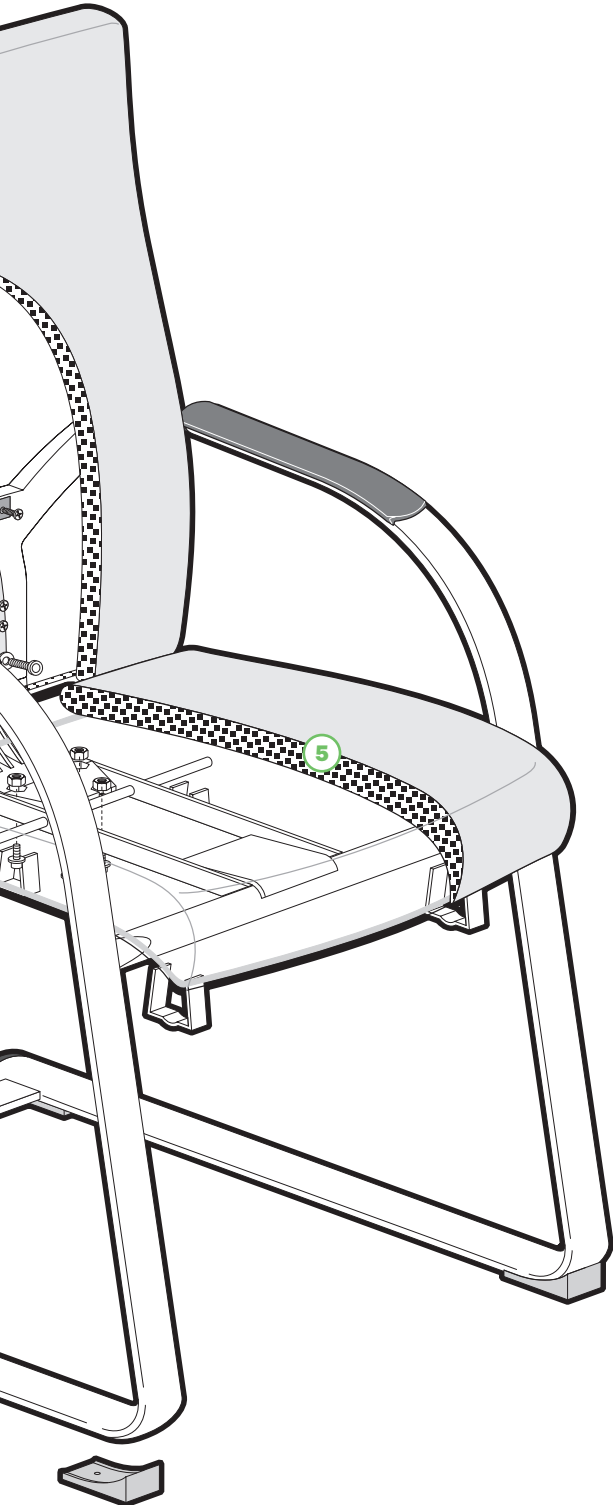
Naturally, textiles play an important part in the manufacture of our office furniture.

We use primarily the following materials when upholstering our products:

- Trevira CS (100% polyester)
- Pure new wool/worsted wool
- Polyester

The majority of the fabrics are Ökotex Standard 100 certified. Various woollen fabrics have also been awarded the "EU Flower" environmental-protection seal.





Klebstoffe/Adhesives

8

Wir verzichten weitestgehend auf Klebstoffe. Lassen sie sich aber überhaupt nicht vermeiden, so verwenden wir gesundheitlich unbedenkliche, wasserlösliche Klebemittel.

We avoid the use of adhesives wherever possible. However, in cases where it is impossible to avoid using them, we use water-soluble adhesives which do not pose a risk to people's health.

Oberflächen/Surfaces

9

Viele Metallteile unserer Büromöbel sind lackiert oder pulverbeschichtet – wir achten auch hier auf umweltverträgliche Produkte. Die Pulverlackierung ist lösemittelfrei. Die Lacke bestehen aus Epoxid- und Polyesterharzen. Keiner dieser Lacke beinhaltet Schwermetalle, wie zum Beispiel Cadmium.

Many of the metal parts used on our office furniture are painted or powder-coated. We ensure that environmentally-friendly products are used here too. No solvents are used during the powder-coating process. The paints used consist of epoxy and polyester resins. None of these paints contains heavy metals such as cadmium for example.

Verpackungen/Packaging

10

Unsere Verpackungen bestehen einerseits aus Karton, der aus recycelbarem Material hergestellt wird, und andererseits aus PE-Folie (Polyethylen), die 30% Recyclingmaterial enthält. Für die Beschriftung von Papier und Verpackungsmaterial kommen wasserlösliche Tinten ohne Lösungsmittel zum Einsatz.

Our packaging consists of cardboard which is manufactured using recycled material and PE film (polyethylene) which contains 30% recycled material. Water-soluble inks which contain no solvents are used when printing paper and packaging materials.

Zertifikate/Certificates



Die Blume ist das amtliche EU-Umweltzeichen. Die Blume steht für Gesundheit und Nachhaltigkeit während des gesamten Lebenszyklus des Produkts – vom Rohstoff bis zur Fertigware.

The flower is the official environmental symbol of the EU. The flower represents health and sustainability over the entire life cycle of the product – from the raw materials to the finished article.

15

4. Umweltpolitik und Umweltmanagementsystem Environmental policy and environmental management system



4.1 Umweltpolitik/Environmental policy

Unser Unternehmen existiert seit mehr als vier Jahrzehnten und befasst sich seit der Firmengründung mit der Herstellung von Bürostühlen. Seit vielen Jahren sind wir auch fester Bestandteil einer kleinen Ortschaft in einem landschaftlich schön gelegenen Tal. Dass unsere Nachbarn uns in hohem Maße schätzen, hat nicht nur mit der Tatsache zu tun, dass wir ein wichtiger Wirtschaftsfaktor sind, sondern auch damit, dass wir aufgrund der Ortslage dem Thema Umweltschutz schon immer einen hohen Stellenwert gegeben haben. Dieser Verantwortung stellen wir uns auch weiterhin! Wir wollen auch in Zukunft ein zuverlässiger und sicherer Partner für ALLE sein!

Es ist daher für uns ein weiterer Schritt, nachdem wir ein Umweltmanagementsystem nach den Vorgaben der internationalen Norm DIN EN ISO 14001 im Jahr 2003 eingeführt haben, jetzt die strengere Neuverordnung (EG) Nr. 761/2001 (EMAS) einzuführen. Damit verpflichten wir uns über die Einhaltung aller umweltrelevanten Gesetze und Vorschriften hinaus die betriebliche Umweltleistung kontinuierlich und systematisch zu verbessern. Konkret halten wir uns an folgende Grundsätze:

Our company has been in existence for more than four decades and has manufactured office chairs ever since it was established. We have been a permanent feature in a small village located in a picturesque valley for many years. We are popular among our neighbours – not only because we are a major employer in the area but also because we have always attached great importance to protecting the local environment. We will continue to live up to our responsibilities! After all, we want to remain a reliable and safe partner for EVERYONE!

We are therefore in the process of introducing an environmental management system in accordance with the requirements of the international DIN EN ISO 14001 standard and the Directive (EC) No. 761/2001 (EMAS). This reflects our commitment not only towards complying with all environmental laws and regulations but also towards systematically improving the company's environmental record on an ongoing basis. We adhere to the following specific principles:

- | | |
|--|---|
| <p>1 Wir – Management und Mitarbeiter/-innen – geben Umweltschutz, Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit in allen Prozessen hohe Priorität.</p> | <p><i>Our management and staff attach great importance to protecting the environment as well as people's health and safety at work at all times.</i></p> |
| <p>2 Jeder/Jede Mitarbeiter/-in wird über die Umweltaspekte seiner Tätigkeit geschult und über die geltenden gesetzlichen Vorschriften informiert.</p> | <p><i>Every employee receives training which covers the environmental aspects of their work and is informed about the legal regulations which apply.</i></p> |
| <p>3 Wir ermitteln, bewerten und dokumentieren betriebliche Umweltrisiken und leiten daraus Vorsorge- und Verbesserungsmaßnahmen ab.</p> | <p><i>We identify, assess and document any environmental risks posed by the company in order to come up with suitable preventative measures and make improvements.</i></p> |
| <p>4 Wir fördern und unterstützen unser betriebliches Verbesserungsvorschlagswesen insbesondere im Hinblick auf Arbeitssicherheit und Umweltschutz.</p> | <p><i>We encourage all our employees to put forward suggestions, particularly when it comes to improving occupational health and safety and protecting the environment.</i></p> |
| <p>5 Wir entwickeln neue umweltverträgliche und zukunftsorientierte Produkte.</p> | <p><i>We develop innovative, environmentally-friendly products.</i></p> |
| <p>6 Wir wollen kooperativ mit den Behörden zusammenarbeiten und uns jeder Kritik objektiv und verantwortungsbewusst stellen.</p> | <p><i>We aim to cooperate with the authorities and listen objectively and responsibly to any criticism.</i></p> |
| <p>7 Die Geschäftsführung überprüft in regelmäßigen Abständen die Einhaltung der Umweltpolitik und die Funktionsfähigkeit des Umweltmanagementsystems.</p> | <p><i>The management makes regular checks to determine whether the company's environmental policy is being observed and its environmental management system is working.</i></p> |
| <p>8 Wir versuchen auch unseren Geschäftspartnern ein ähnlich hohes Verantwortungsbewusstsein im Hinblick auf eine umweltorientierte Unternehmensführung zu vermitteln.</p> | <p><i>We try to make our business partners equally aware of their responsibility to run their companies in a way which protects the environment.</i></p> |
| <p>9 Durch gezielte Maßnahmen wollen wir Ressourcen schonen, Emissionen minimieren und Abfälle vermeiden oder verwerten.</p> | <p><i>Through specific measures, we aim to conserve resources, minimise emissions and avoid or recycle any waste.</i></p> |
| <p>10 Alle Mitarbeiter/-innen sind sich ihrer Verantwortung bewusst und sind nachhaltig aufgefordert, die gesetzlichen und behördlichen Auflagen sowie diese Umweltpolitik einzuhalten.</p> | <p><i>All employees are aware of their responsibility and are required to observe the legal and official regulations as well as this environmental policy at all times.</i></p> |

4.2 Umweltmanagementsystem/ *Environmental management system*

Die grundsätzliche Verantwortung für die Organisation, Überwachung und Umsetzung aller Maßnahmen zum betrieblichen Umweltschutz trägt für das gemeinsame Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 und nach der Verordnung (EG) Nr. 761/2001 (EMAS) die Geschäftsführung.

Diese delegiert die Wahrnehmung der anfallenden Aufgaben im Umweltschutz an die Stelle Umweltmanagement, sowie die Durchführungsverantwortlichen in den jeweiligen Abteilungen, welche für die Umsetzung und Einhaltung der Ziele und gesetzlichen Vorgaben in ihrem Bereich die Verantwortung tragen. Die einzelnen Arbeitnehmer sind verpflichtet, bei Ausübung ihrer Tätigkeit umweltbewusst zu handeln, sowie die bestehenden Anweisungen einzuhalten. Die Geschäftsführung legt die Umweltpolitik fest, die als Bestandteil in der gesamtbetrieblichen Unternehmenspolitik integriert ist. Jährlich werden daraus zusammen mit den Stellenleitern die Umweltziele festgelegt. Die unternehmensübergreifende Koordination der Umweltaktivitäten übernimmt der Umweltmanagementbeauftragte.

Im Unternehmen ist der Leiter Qualitäts- und Servicemanagement als Umweltmanagementbeauftragter im Sinne der EMAS und der DIN EN ISO 14001 bestimmt worden. In dieser Funktion sind ihm erforderliche Verantwortungen und Befugnisse für die Anwendung und Aufrechterhaltung des Umweltmanagementsystems übertragen. Er unterrichtet die Geschäftsführung über wesentliche Umweltbelange und Änderungen und legt der Geschäftsführung im Rahmen des Managementreviews einen Jahresbericht zur Bewertung des Umweltmanagements vor.

The company management is responsible for organising, monitoring and implementing all of the company's environmental protection measures as part of its environmental management system in accordance with DIN EN ISO 14001 and the Directive (EC) No. 761/2001 (EMAS).

The company management delegates the relevant environmental protection tasks to its environmental management division as well as to those responsible for meeting targets and observing legal requirements in the relevant departments. When carrying out their work, the individual employees are required to act in an environmentally-conscious manner and comply with the instructions given. The company management establishes the company's environmental policy which subsequently forms part of the overall company policy. The company's environmental goals are then set each year in consultation with the relevant heads of department. The environmental management officer is responsible for coordinating environmental activities throughout the company.

The head of quality and service management has been appointed environmental management officer as defined in the EMAS and DIN EN ISO 14001. Under the terms of his job description, he is responsible for using and applying the environmental management system. He informs the company management of any significant environmental matters and changes and also submits to the company management as part of the management review an annual report containing an assessment of the company's environmental management activities.



4.2.1 Betriebsbeauftragte/Company officers

4.2.1.1 Umweltschutz/Environmental protection

Am Standort sind keine Notwendigkeiten gegeben, um eine/-n Immissionsschutzbeauftragte/-n, eine/-n Gewässerschutzbeauftragte/-n oder eine/-n Gefahrgutbeauftragte/-n entsprechend den einschlägigen Rechtsverordnungen berufen zu müssen. Der Beauftragte für Qualität und Umwelt kümmert sich im Rahmen seiner Aufgaben um die effiziente Umsetzung der Gesetze und Verordnungen aus der Abfallwirtschaft und die gesetzlich vorgeschriebenen Tätigkeiten in der Abfallwirtschaft. Dabei hat er die Überwachungspflicht, dass die Nachweise gemäß dem Abfallrecht ordnungsgemäß geführt werden, insbesondere für die gefährlichen Abfälle zur Verwertung bzw. zur Beseitigung.

The current legal regulations do not require the company to appoint an emissions protection officer, a water pollution officer or a hazardous substances officer at the site. The quality and environmental officer is responsible for any waste management activities required by law and for ensuring that any waste management legislation and directives are implemented efficiently. It is his job to make sure that the company holds all necessary waste-disposal certificates, especially those relating to dangerous waste which needs to be processed or disposed of in a certain way.

Diese Position bekleidet derzeit der Leiter QM/UM Armin Grotz./
This position is currently held by the head of QM/EM Armin Grotz.

4.2.1.2 Arbeitssicherheit/ Occupational health and safety

Gemäß den Vorgaben des Arbeitsschutzgesetzes und des Arbeitssicherheitsgesetzes ist eine Arbeitssicherheitsfachkraft bestellt.

The company has appointed an occupational health and safety specialist in accordance with the relevant occupational health and safety legislation.

Die Aufgaben der Fachkraft für Arbeitssicherheit erstrecken sich auf:

The occupational health and safety specialist's duties are as follows:

- Einführung neuer Arbeitsmittel, die ein reduziertes Gefährdungspotenzial zur Folge haben,
 - Gestaltung neuer Arbeitsplätze und -abläufe,
 - Einführung neuer Arbeitsstoffe bzw. Gefahrstoffe, die ein erhöhtes Gefährdungspotenzial zur Folge haben,
 - Beratung der Beschäftigten über besondere Unfall- und Gesundheitsgefahren bei der Arbeit,
 - Untersuchung von Unfällen und Berufskrankheiten,
 - Erstellung von Notfall- und Alarmplänen,
 - Durchführung sicherheitstechnischer Überprüfungen und Beurteilungen von Anlagen, Arbeitssystemen und Arbeitsverfahren,
 - Enge Zusammenarbeit mit dem Betriebsarzt.
- *Introducing new equipment which poses an above-average risk,*
 - *Planning new workstations and processes,*
 - *Introducing new working materials or hazardous substances which pose an above-average risk,*
 - *Advising employees on particular accident and health risks at work,*
 - *Investigating accidents and work-related illnesses,*
 - *Drawing up emergency and alarm plans,*
 - *Carrying out safety checks and assessments on facilities, systems and work procedures,*
 - *Working closely together with the company doctor.*

Diese Position bekleidet derzeit der Leiter TAV (Arbeitsvorbereitung) Thomas Geyer./
This position is currently held by the head of TAV (process planning) Thomas Geyer.

4.2.1.3 Brandschutz/Fire safety

Gemäß den Vorgaben der Bay. Landesbauordnung und der Industriebaurichtlinie ist eine interne Brandschutzbeauftragte bestellt.

An internal fire safety officer has been appointed in accordance with the Bavarian State Building Regulations and the Industrial Construction Guideline.

Die Aufgaben der Brandschutzbeauftragten erstrecken sich auf:

The fire safety officer's duties are as follows:

- Aufstellen der Brandschutzordnung,
 - Festlegen der Flucht- und Rettungswege,
 - Festlegung über Art und Umfang von Feuerlöscheinrichtungen,
 - Motivation, Information, Ausbildung und Unterweisung der Belegschaft in der Handhabung von Feuerlöscheinrichtungen,
 - Aufzeigen von Mängeln im vorbeugenden Brandschutz und Beseitigung vorschlagen,
 - Mitwirkung bei der Planung von Brandschutzmaßnahmen.
- *Drawing up fire safety regulations,*
 - *Determining escape and rescue routes,*
 - *Determining the type and quantity of fire-fighting equipment required,*
 - *Training and instructing staff in the use of fire-fighting equipment,*
 - *Identifying fire safety problems and coming up with possible solutions,*
 - *Jointly planning fire safety measures.*

Diese Position bekleidet derzeit Frau Gertraud Grafwallner./
This position is currently held by Ms Gertraud Grafwallner.

4.2.2 Interne Kommunikation / Internal communication

Der ordnungsgemäße Ablauf der internen Kommunikation ist für das Funktionieren des Management-Systems unabdingbar. Die Pfade der notwendigen Informationen sind in Prozessbeschreibungen und Arbeitsanweisungen festgelegt. Dies betrifft auch relevante Dokumente und Aufzeichnungen. Weiterhin stehen für die interne Kommunikation die dort genannten Ansprechpartner für Anregungen bzw. Vorschläge zur Verfügung. Die Geschäftsführung trägt durch Mitteilung dafür Sorge, dass der Informationsfluss auf und zwischen allen Ebenen des Unternehmens gewährleistet ist. Dies wird durch interne Audits geprüft.

Efficient internal communication plays a vital role in ensuring that the management system actually works. The specific communication routes are set out in process descriptions and working instructions. The same applies to the relevant documents and records. The designated contact persons are also available to deal with any suggestions relating to internal communication. The company management ensures the flow of information at and between all levels of the company by providing the necessary information. Internal audits are carried out to check that this is the case.

Eine geordnete und wirksame Kommunikation über betriebliche Umweltthemen findet innerhalb der regelmäßigen Besprechung „Werk“ statt. Ferner wurde eine „Umweltrunde“ eingerichtet. Diese Besprechungen finden mehrmals im Jahr statt. Die Leitung erfolgt durch die Geschäftsführung. Der Beauftragte für Umweltmanagement präsentiert umweltrelevante Themen. Die Besprechungen werden protokolliert. Umweltrelevante Daten werden im Intranet zugänglich gemacht.

Environmental issues affecting the company are discussed during the regular “works” meeting and in an “environmental group”. These meetings take place several times a year and are chaired by the company management. The environmental management officer presents environmental topics. The meetings are minuted, and environmental information is then made available on the Intranet.

Seit mehreren Jahren wurde das betriebliche Vorschlagswesen auch auf Verbesserungsvorschläge im Umweltbereich ausgeweitet. Um die Umweltverantwortung bis in einzelne Teilbereiche des Unternehmens voranzubringen, wurde ein System von sogenannten Umweltpaten geschaffen. Diese sind die Multiplikatoren und Ansprechpartner des Umweltmanagementbeauftragten und haben neben der Verantwortung für sorgsamen Umgang mit Energie und Abfällen innerhalb ihrer Abteilung auch die Betreuung der Verwendung von Gefahrstoffen inne.

Several years ago, the company's suggestion scheme was expanded to allow staff to make suggestions regarding environmental issues. A system of so-called environmental mentors has been set up to ensure that staff in every individual section of the company are aware of their environmental responsibilities. The mentors spread the environmental message and are the contact persons for the environmental management officer. It is their job to conserve energy and minimise waste within their departments whilst overseeing the use of any hazardous substances.

5. Umweltaspekte

Direkte Umweltaspekte

	Umweltauswirkung	Schadensfolge	Ursache	Derzeitige Maßnahmen	Auftreten	Bedeutung	Entdeckung	RPZ	Maßnahmen	Zuordnung zu Bürostoffabfabrik	Zuordnung zu Dauphin HumanDesign® Group	Zuordnung zu Dauphin, office interiors Holding
Montagebetrieb	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Abluft von Anlagen		1	1	10	10		x		
	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung durch Brandgase	Brand	vorbeugender Brandschutz	1	10	1	10	Bestellung eines Brandschutzbeauftragten	x		
Heizungsanlagen	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Rauchgasentwicklung	regelmäßige Wartung durch Fachbetrieb, Prüfung durch Kaminkehrer	10	1	8	80		x		x
	Wärmeemission	Erwärmung der Umgebung	Wärmeabgabe des Rauchgases	regelmäßige Wartung durch Fachbetrieb, Prüfung durch Kaminkehrer	10	1	8	80		x		x
	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	unvollständige Verbrennung	regelmäßige Prüfung durch Hausmeister	2	2	8	32		x		x
	Wärmeemission	Erwärmung der Umgebung	Brennerstörung	regelmäßige Prüfung durch Hausmeister	2	2	8	32		x		x
Öltanks	Ölaustritt	Verunreinigung von Grundwasser	Leckage	Leckmelder, regelmäßige Reinigung und Prüfung der Tanks	1	10	1	10	Anlagenbetriebsanweisung	x		
		Bodenkontamination								x		
Kompressoranlage	Lärmentwicklung	Lärmbelastung	Betrieb	eigener Raum	10	2	1	20		x		
	Energieverbrauch	Luftverunreinigung	Betrieb		10	2	1	20	Abschaltsteuerung, Dichtheitsprüfung der Leitungen	x		
	Altöl	Verunreinigung von Grundwasser	Ölwechsel	geregelte Altölentsorgung	7	10	1	70		x		
	Wassergefährdung	Verunreinigung von Grundwasser	Leckage		1	10	6	60	mehrere Betondecken zum Erdreich	x		
Bodenkontamination		x										
Dieselstapler	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Abgasentwicklung		10	1	1	10		x		
	Altöl	Verunreinigung von Grundwasser	Ölwechsel	geregelte Altölentsorgung	2	10	1	20		x		
	Wassergefährdung	Verunreinigung von Grundwasser	Leckage		1	10	6	60		x		
Bodenkontamination		x										
Umgang mit Gefahrstoffen	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Verdunstung		3	1	5	15		x		
	Wassergefährdung	Verunreinigung von Grundwasser	Leckage	Auffangwannen	1	10	2	20		x		
		Bodenkontamination								x		
LKW-Verkehr	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Abgasentwicklung	regelmäßige Inspektion der Fahrzeuge, Übernahme von Rückfrachten, geschlossene Lieferung von Kundenaufträgen	10	2	1	20		x	x	
	Wassergefährdung	Bodenkontamination	Ölaustritt bei Be- und Entladen		1	10	4	20	Vorhaltung von Ölbindemitteln im Versandbereich	x		
Abscheideranlagen	Wassergefährdung	Bodenkontamination	Leckage	Dichtheitsprüfung	2	10	4	80	Austausch bzw. Versiegelung	x		
	Wassergefährdung	Überschreitung der Grenzwerte für Kohlenwasserstoffe	Reinigungsmittel	spezielles Reinigungsmittel, regelmäßige Prüfungen	3	3	4	36		x		
Sprinklersystem	Wassergefährdung	Verunreinigung von Grundwasser	Löschwasser bei Brand		1	10	1	10		x		
		Bodenkontamination								x		
Abfallentsorgung	Vernichtung von Ressourcen	Rohstoffverschwendung	normaler Fertigungsbetrieb	Abfalltrennung und Verwertung soweit möglich	10	2	1	20		x		
	Wassergefährdung	Verunreinigung von Grundwasser	Leckage	Lagerung in Auffangwannen	1	10	3	30		x		
		Bodenkontamination								x		
Wasserverbrauch	Vernichtung von Ressourcen	Rohstoffverschwendung	Sanitär- und Gartenwasser	z.T. Regenwassernutzung	10	1	1	10		x	x	x
Indirekteinleitung	Erzeugung von Abwasser	Gewässerunreinigung	Sanitärabwasser		10	2	1	20		x	x	x
Betriebsverbrauch von Wasser/Strom und Heizöl	Vernichtung von Ressourcen	Rohstoffverschwendung	normaler Fertigungsbetrieb	Einsparmaßnahmen treffen	10	2	5	100		x	x	x
Fahrten von Servicetechnikern	Ressourcenverbrauch und Emission von Luftschadstoffen	CO ₂ -Vermehrung Rohstoffverschwendung	Reparatur von Kundenstühlen	weitgehende Routenoptimierung	10	2	2	40	Entwicklung möglichst robuster Produkte	x	x	
Papierverbrauch	Vernichtung von Ressourcen	Zerstörung von Waldflächen	Verwendung von Verpackungsmaterial	Einsatz von Kartonage mit hoher Recyclingquote und Verpackungsrücknahme	10	6	1	60		x	x	
Papierverbrauch	Vernichtung von Ressourcen	Zerstörung von Waldflächen	Verwendung von Printmedien	Einsatz FSC-Papier und moderne Drucker, elektronische Preislisten	10	2	2	40	papierlose Abwicklung von Aufträgen		x	
Stromverbrauch von Großverbrauchern	Vernichtung von Ressourcen	CO ₂ -Vermehrung	normaler Fertigungsbetrieb		10	1	5	50	bei Ersatz der Komponenten auf energiesparende Produkte achten	x		
Kälteanlagen	Emission von Luftschadstoffen	Schädigung der Ozonschicht	Diffusion		10	1	10	100	Ersatz ozonschädlicher Kältemittel	x	x	x
	Emission von Luftschadstoffen	Schädigung der Ozonschicht	Leckage	regelmäßige Wartung	1	1	10	10	Ersatz ozonschädlicher Kältemittel	x	x	x

Indirekte Umweltaspekte

	Umweltauswirkung	Schadensfolge	Ursache	Derzeitige Maßnahmen	Auftreten	Bedeutung	Entdeckung	RPZ	Maßnahmen	Zuordnung zu Bürositzmöbelfabrik	Zuordnung zu Dauphin HumanDesign® Group	Zuordnung zu Dauphin, office interiors Holding
Verkehrsbelastung durch Mitarbeiter	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Fahrt zur Arbeit	viele Arbeitnehmer aus der nahen Umgebung	10	2	1	20		x	x	x
Verkehrsbelastung durch Besucher	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Produktauswahl	bundesweit zahlreiche Ausstellungsräume	6	2	1	12		x	x	
Verkehrsbelastung durch Entsorgung	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Abfallentsorgung	Beauftragung lokaler Entsorger	3	2	1	6		x	x	x
Verkehrsbelastung durch Anlieferung	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Anlieferung von Komponenten	Zulieferer aus der Umgebung, Rückfracht mit eigenem LKW	10	2	1	20		x		
Reinigung der Stühle durch Kunden	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	Fleckentfernung	Reinigungsempfehlung im Katalog	10	2	1	20			x	
Entsorgung der Stühle durch den Kunden	Vernichtung von Ressourcen	Rohstoffverschwendung	Entsorgung am Ende der Gebrauchstauglichkeit	langlebige Komponenten, recyclebare Werkstoffe, Rücknahmeangebot	4	1	10	40			x	
Umweltverhalten von Zulieferern	Erzeugung von Abwasser/ Wassergefährdung/ Emissionen von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung/ Gewässerunreinigung/ Bodenkontamination	Produktion	Überwachung der Umweltleistung durch Audits	6	6	2	72	Forderung nach UM-System in QMV	x		
Erzeugung von Stromspitzen	Emission von Luftschadstoffen	Luftverunreinigung	gleichzeitige Abnahme hoher Strommengen aus dem Netz	zeitlich gesteuerte Staplerladung	4	2	1	8		x		
Entwicklungstätigkeiten	Einfluss auf die Ökologie	Rohstoffverschwendung	nicht ökologiefreundliche Konstruktion bzw. Materialauswahl	Pflichtenheft	4	4	2	32	Pflichtenheft aktualisieren	x	x	

Erläuterung: Die Umweltbelastung wurde für zwei Szenarien ermittelt, den Normalbetrieb (grün hinterlegt) und den Schadensfall (rot hinterlegt). Zur Risikoabschätzung werden Auftretenswahrscheinlichkeit (1=nie; 10=dauernd), Bedeutung (1=völlig unbedeutend; 10=gravierende Auswirkungen auf die Umwelt) und Entdeckungswahrscheinlichkeit (1=kann sofort entdeckt werden; 10=keine Möglichkeit der Entdeckung) bewertet und daraus eine Risikoprioritätszahl (minimal 1, maximal 1000) ermittelt. Bei einer Risikoprioritätszahl >125 muss eine Maßnahme in die Wege geleitet werden.

5. Environmental aspects

Direct environmental aspects

	Environmental impact	Resulting damage	Cause	Current measures	Occurrence	Significance	Discovery	RPN	Measures	Assignment to Bürosatzmöbelfabrik	Assignment to Dauphin HumanDesign® Group	Assignment to Dauphin, office interiors Holding
Assembly operations	Emission of air pollutants	Air pollution	Exhaust air from systems		1	1	10	10		x		
	Emission of air pollutants	Air contaminated by combustion gases	Fire	Fire safety	1	10	1	10	Nomination of a fire safety officer	x		
Heating systems	Emission of air pollutants	Air pollution	Generation of flue gas	Regular maintenance by specialist company, inspection by chimney sweep	10	1	8	80		x		x
	Emission of heat	Heating of the surrounding area	Heat given off by flue gas	Regular maintenance by specialist company, inspection by chimney sweep	10	1	8	80		x		x
	Emission of air pollutants	Air pollution	Incomplete combustion	Regular inspection by caretaker	2	2	8	32		x		x
	Emission of heat	Heating of the surrounding area	Burner fault	Regular inspection by caretaker	2	2	8	32		x		x
Oil tanks	Oil seepage	Ground water pollution	Leakage	Leak detector, regular cleaning and inspection of the tanks	1	10	1	10	Plant operating instructions	x		
		Soil contamination								x		
Compressor system	Generation of noise	Noise pollution	Operations	Own room	10	2	1	20		x		
	Energy consumption	Air pollution	Operations		10	2	1	20	Switch-off control, leak testing of the pipelines	x		
	Waste oil	Ground water pollution	Oil change	Controlled disposal of waste oil	7	10	1	70		x		
	Hazard to water	Ground water pollution	Leakage			1	10	6	60	Several concrete layers to the soil	x	
Soil contamination		x										
Diesel forklift trucks	Emission of air pollutants	Air pollution	Exhaust gas generation		10	1	1	10		x		
	Waste oil	Ground water pollution	Oil change	Controlled disposal of waste oil	2	10	1	20		x		
	Hazard to water	Ground water pollution	Leakage			1	10	6	60		x	
Soil contamination		x										
Handling hazardous substances	Emission of air pollutants	Air pollution	Evaporation		3	1	5	15		x		
	Hazard to water	Ground water pollution	Leakage	Collection vats	1	10	2	20		x		
		Soil contamination								x		
HGV traffic	Emission of air pollutants	Air pollution	Exhaust gas generation	Regular inspection of the vehicles, acceptance of return freight, closed delivery of customer orders	10	2	1	20		x	x	
	Hazard to water	Soil contamination	Oil seepage during loading and unloading		1	10	4	20	Keep oil binding agents in the shipment area	x		
Separator systems		Hazard to water	Soil contamination	Leakage	Leak testing	2	10	4	80	Exchange or seal	x	
	Violation of the limit values for CO2		Leakage	Special cleaning agent	3	3	4	36		x		
										x		
Sprinkler system	Hazard to water	Ground water pollution	Cleaning agents		1	10	1	10		x		
		Soil contamination								x		
Waste disposal	Destruction of resources	Waste of resources	Normal manufacturing operations	Waste separation and recycling wherever possible	10	2	1	20		x		
	Hazard to water	Ground water pollution	Leakage	Storage in collecting vats	1	10	3	30		x		
		Soil contamination								x		
Water consumption	Destruction of resources	Waste of resources	Sanitary and garden water	Use rainwater in some cases	10	1	1	10		x	x	x
Indirect discharge	Generation of waste water	Water pollution	Sanitary waste water		10	2	1	20		x	x	x
Company's use of water/electricity and heating oil	Destruction of resources	Waste of resources	Normal manufacturing operations	Take saving measures	10	2	5	100		x	x	x
Journeys made by service technicians	Resource consumption and emission of air pollutants	CO2 increase, waste of raw materials	Repair of customer chairs	Extensive route optimisation	10	2	2	40	Develop products which are as robust as possible	x	x	
Paper consumption	Destruction of resources	Destruction of areas of forest	Use of packaging material	Use of cardboard packaging with a high recycling rate and return of packaging	10	6	1	60		x	x	
Paper consumption	Destruction of resources	Destruction of areas of forest	Use of print media	Use of FSC paper and modern printers, electronic price lists	10	2	2	40	Paperless handling of orders		x	
Electricity used by large power consumers	Destruction of resources	CO2 increase	Normal manufacturing operations		10	1	5	50	Look for energy-saving products when replacing the components	x		
refrigerating plants	Emission of air pollutants	Damage to the ozone layer	Diffusion		10	1	10	100	Replace refrigerants which are damaging to the ozone layer	x	x	x
	Emission of air pollutants	Damage to the ozone layer	Leakage	Regular maintenance	1	1	10	10	Replace refrigerants which are damaging to the ozone layer	x	x	x

Indirect environmental aspects

	Environmental impact	Resulting damage	Cause	Current measures	Occurrence	Significance	Discovery	RPN	Measures	Assignment to Büroszmöbelbank	Assignment to Dauphin HumanDesign® Group	Assignment to Dauphin, office interiors Holding
Traffic congestion caused by staff	Emission of air pollutants	Air pollution	Journey to work	Lots of employees from the local area	10	2	1	20		x	x	x
Traffic congestion caused by visitors	Emission of air pollutants	Air pollution	Product selection	Lots of showrooms throughout the country	6	2	1	12		x	x	
Traffic congestion caused by waste disposal	Emission of air pollutants	Air pollution	Waste disposal	Use local waste disposal companies	3	2	1	6		x	x	x
Traffic congestion caused by deliveries	Emission of air pollutants	Air pollution	Delivery of components	Suppliers from the local area, use own lorry for return freight	10	2	1	20		x		
Customers cleaning chairs	Emission of air pollutants	Air pollution	Stain removal	Cleaning recommendation in catalogue	10	2	1	20			x	
Customers disposing of chairs	Destruction of resources	Waste of resources	Disposal at the end of the chairs' useful life	Durable components, recyclable materials, returns policy	4	1	10	40			x	
Suppliers' environmental behaviour	Causing waste water/hazard to water/emission of air pollutants	Air pollution/water pollution/soil contamination	Production	Monitoring of environmental performance through audits	6	6	2	72	Demand for UM- system in QMV	x		
Causing current peaks	Emission of air pollutants	Air pollution	Simultaneous consumption of high amounts of current from the grid	Time-controlled fork-lift truck loading	4	2	1	8		x		
Development activities	Impact on environment	Waste of resources	Non-environmentally friendly design or choice of materials	Specification sheet	4	4	2	32	Update specification sheet	x	x	

Explanation: The environmental impact was calculated for two scenarios – normal operations (green background) and a damage situation (red background). In order to estimate the risk, the likelihood of occurrence (1=never 10=constant), significance (1=totally insignificant 10=devastating consequences for the environment) and the likelihood of discovery (1=can be discovered immediately 10=no possibility of being discovered) are assessed and a risk priority number (minimum 1, maximum 1,000) is then calculated. If a risk priority number is greater than 125, relevant steps must be taken.



6. Umweltleistung/ Environmental impact

6.1 Kernindikatoren/Core indicators

Als Kernindikatoren nach EMAS III wurden die folgenden Schlüsselbereiche ausgewählt./The following areas have been selected as key indicators for EMAS III:

- ▶ **Energieeffizienz**
(Anteil regenerativer Energie am Gesamt-Energieverbrauch)
- ▶ **Materialeffizienz**
(Massenstrom Input; Massenstrom Output)
- ▶ **Wasserverbrauch**
- ▶ **Abfallaufkommen**
- ▶ **Emissionen**
- ▶ **Biologische Vielfalt**
(Flächenverbrauch)

- ▶ **Energy efficiency**
(Proportion of renewable energy in relation to total energy use)
- ▶ **Material efficiency**
(Mass throughput (input); mass throughput (output))
- ▶ **Water**
- ▶ **Waste**
- ▶ **Emissions**
- ▶ **Biodiversity**
(Land use)

Die Bezugsgröße für diese Kernindikatoren ist die jährliche Gesamtausbringungsmenge des jeweiligen Jahres. Da es sich bei der Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co. um einen reinen Montagebetrieb handelt, ist die Materialeffizienz (Input/Output) nahe 100%. Als geschätzter Wert wurde 1,004 angenommen./The reference value for these key indicators is the total annual output quantity for the particular year. Given that Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co. is purely an assembly company, its material efficiency (input/ output) is close to 100%. An estimated figure of 1.004 has been used.

	2009		2010		
	Verbrauch Use	Indikator Indicator	Verbrauch Use	Indikator Indicator	
Gesamt-Energieverbrauch <i>Total energy use</i>	[MWh] [MWh]	2562	0,349	2677	0,329
Energieeffizienz <i>Energy efficiency</i>		16%	--	15%	--
Massenstrom Input <i>Mass throughput (input)</i>	[t] [t]	7380	--	8180	--
Massenstrom Output <i>Mass throughput (output)</i>	[t] [t]	7347	1,004	8141	1,004
Wasserverbrauch <i>Water</i>	[m ³] [m ³]	1709	0,233	2011	0,247
Abfallaufkommen <i>Waste</i>	[t] [t]	531,9	0,072	551,2*	0,068
Emissionen CO ₂ <i>Emissions CO₂</i>	[t] [t]	1559	0,212	1647	0,202
Biologische Vielfalt (bebaute Fläche) <i>Biodiversity (land use)</i>	[m ³] [m ³]	15673	2,1	15673	1,9

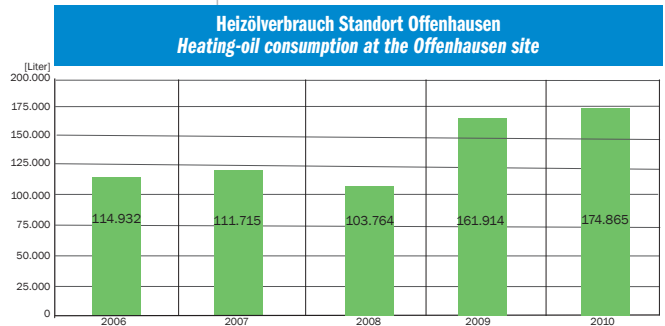
*Der erhöhte Wert ist durch die Sanierung der Ölabscheider begründet./The higher figure is due to the refurbishment of the oil separator.

6.2 Jahresenergieverbrauch/Annual energy consumption

Heizölverbrauch/Heating-oil consumption

Der Heizölverbrauch entsteht ausschließlich durch den Betrieb von vier Ölzentralheizungen. Bei der letzten Emissionsmessung durch den Kaminkehrer wurde die Einhaltung der Grenzwerte bestätigt.

Heating oil is used exclusively to fuel four oil-fired central heating systems. The most recent emissions test carried out by the chimney sweep confirmed that the figures are within the required limits.



Stromverbrauch/Electricity consumption

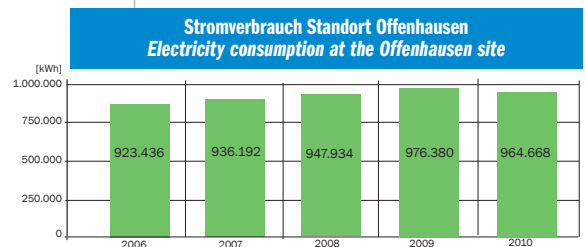
Die wichtigsten Stromverbraucher sind:

- Elektrostapler
- Gesamtbetriebliche Hallen- und Arbeitsplatzbeleuchtung
- Kompressoren
- Klimaanlage und -geräte
- Montage- und Förderbänder
- Heizungspumpen

The principal consumers of electricity are:

- Electric forklift trucks
- Hall and workstation lighting throughout the company
- Compressors
- Air-conditioning systems and equipment
- Assembly equipment and conveyor belts
- Heating pumps

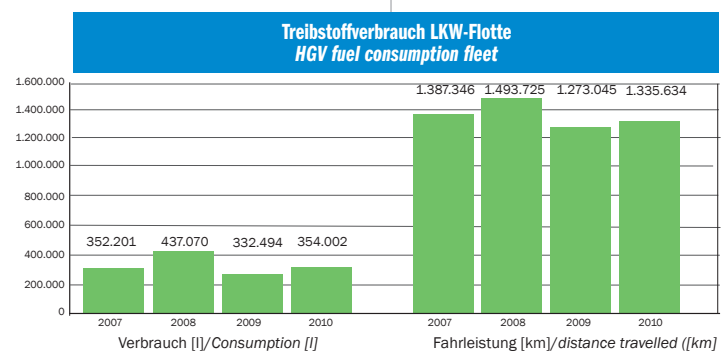
43% des Strombedarfes entstammen erneuerbarer Quellen.
43% of the electricity required was produced from renewable energy sources.



Treibstoffverbrauch LKW/HGV fuel consumption

Die LKW-Flotte von 16 Fahrzeugen verbraucht bei Auslieferungsfahrten ca. 350.000l Diesel bei einem Durchschnittsverbrauch von ca. 25l/100km. Durch Übernahme von Rückfrachten aus dem Zielgebiet werden unnötige Leerfahrten weitgehend vermieden.

The company's fleet of 16 lorries uses approx. 350,000l of diesel (based on an average fuel consumption of around 25l/100km) when delivering goods. Carrying freight on return journeys from their destination areas helps to avoid running the lorries unnecessarily when empty.



CO₂ Ausstoß/CO₂ emissions

Die Anteile der einzelnen Betriebsteile wurden aus der jeweiligen Flächennutzung, bzw. der Zahl der Fahrzeuge ermittelt. Die LKW-Flotte erzeugte 2010 einen CO₂ Ausstoß von 930 t, d.h. knapp ein Drittel des Gesamtausstoßes.

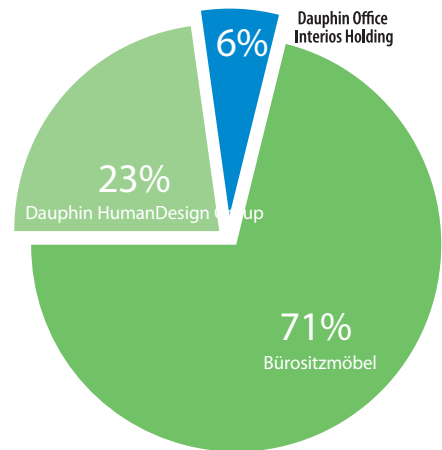
Zum Vergleich: Ein Jahr Auto fahren (angenommen: Laufleistung: 12.000 km/a, Verbrauch: ca. 7l/100km): ca. 2.500 kg CO₂ (Quelle: LfU)

The proportion of CO₂ emitted by the individual company divisions was calculated based on the area they cover or the number of vehicles. In 2010, the HGV fleet emitted 930 t of CO₂ (nearly a third of total emissions).

By way of comparison, a car driven for a year (distance covered: 12,000 km, fuel consumption: approx. 7 l/100 km) will emit approx. 2,500 kg of CO₂ (Source: LfU)

CO₂ Emission am Standort Offenhausen aus der Verbrennung fossiler Energieträger 2010 Gesamtmenge: 2.281 t

CO₂ emissions at the Offenhausen site as a result of burning fossil fuels (2010), total amount: 2,281 t

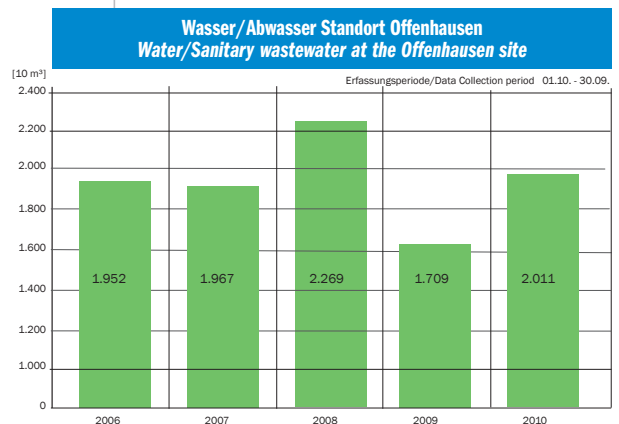


6.3 Jahreswasserverbrauch/Annual water consumption

Wasserverbrauch/Water consumption

Der Wasserverbrauch entsteht ausschließlich durch Sanitärwasser und Gartenbewässerung. Es werden ca. 8.000 m² Grünfläche künstlich bewässert. Unterstützend wird dafür aber auch Wasser aus Regenwasserzisternen verwendet. Prozesswasser wird nicht benötigt.

Water is used exclusively for sanitary facilities and for watering gardens. Approx. 8,000 m² of greenery is watered artificially. Some of the water used for this purpose comes from rainwater collection tanks. Process water is not used.



6.4 Abfallaufkommen/Waste produced

Die Menge der Verpackungsabfälle ergibt sich aus dem Umstand, dass wir auf Wunsch unsere Stuhlverpackungen zurücknehmen, um sie einer kontrollierten Verwertung zuführen zu können. Die wenigen gefährlichen Abfälle entstehen in der firmeneigenen Kfz-Werkstatt aus Wartungsarbeiten an Fuhrparkfahrzeugen.

We take back our packaging materials on request and ensure that they are recycled properly. This influences the amount of packaging waste. Hazardous waste is produced in the company's own garage as a result of maintenance work on the vehicle fleet.

Abfallschlüssel/ Waste code	Material/ Material	Menge/Quantity 2009	Menge/Quantity 2010
15 01 01	Verpackung aus Papier und Pappe/ <i>Paper and cardboard packaging</i>	357 t	375 t
15 01 02	Verpackung aus Kunststoff/ <i>Plastic packaging</i>	48 t	34 t
20 02 01	Biologisch abbaubare Abfälle/ <i>Biodegradable waste</i>	167 m ³	31 t
20 03 01	Gewerbemüll/ <i>Commercial waste</i>	50 t	48 t
20 01 40	Metalle/ <i>Metals</i>	17 t	38 t
15 01 07	Verpackungen aus Glas/ <i>Glass packaging</i>	1 t	1,2 t
20 01 21*	Leuchtstoffröhren/ <i>Fluorescent tubes</i>	500 Stk.	--
08 01 11*	Farben, Druckfarben, Klebstoffe/ <i>Paints, printing inks, adhesives</i>	0,1 t	--
16 01 07*	ÖlfILTER/ <i>Oil filters</i>	0,2 t	0,25 t
14 06 03*	Lösemittel/ <i>Solvents</i>	0,03 t	--
13 05 05*	Nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle/ <i>Non-chlorinated machine, transmission and lubricating oils</i>	2,16 t	2,16 t
15 02 02*	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung/ <i>Absorbent and filter materials, cleaning cloths and protective clothing</i>	0,1 t	0,18 t
16 01 14*	Frostschutzmittel, die gefährliche Stoffe enthalten/ <i>Antifreeze fluids containing dangerous subjects</i>	--	0,4 t
13 05 02*	Schlämme aus Öl-Wasser-Abscheidern/ <i>Sludge from oil/water separators</i>	6,2 t	13,8 t**

* Gefährliche Stoffe laut Abfallverzeichnis/*Hazardous substances as per waste list*

** Der erhöhte Wert ist durch die Sanierung der Ölabscheider begründet./*The higher figure is due to the refurbishment of the oil separator.*

6.5 Lärm/Noise

Lärmemissionen durch den Produktionsprozess sind nicht vorhanden. Die Lärmbelästigung durch den PKW- und LKW-Verkehr wurde durch eine geänderte Verkehrsführung, die die Wohnbebauung umgeht, beseitigt.

There are no noise emissions resulting from the company's production processes. Any noise pollution caused by cars and lorries has been eliminated by directing traffic away from residential areas.



6.6 Geschichte des Umweltschutzes am Standort/ History of environmental protection at the site



7. Zielsetzung / Goals

Zielsetzung/ Goal	Maßnahme/ Measure	Verantwortlich/ Responsible	Termin/ Deadline	Status/ Status
Störfallmanagement/ <i>Fault management</i>	Flächendeckende Alarmierung ermöglichen 1. Auswahl einer geeigneten Alarmierungseinrichtung 2. Beschaffung und Einrichtung der Alarmierungseinrichtung	Brandschutzbeauftragte Geschäftsführung	2011	Begonnen
	<i>Full alarm coverage</i> 1. <i>Selecting a suitable alarm system</i> 2. <i>Purchasing and fitting the alarm system</i>	<i>Fire safety officer</i> <i>Company management</i>		<i>Begun</i>
Ressourcenverbrauch/ <i>Use of resources</i>	Dieserverbrauch des LKW-Fuhrparks durch Verhaltensschulungen um 3% reduzieren	Leiter Versand/ Logistik	2011	Begonnen
	<i>Reducing the amount of diesel used by the lorry fleet by 3% through behavioural training</i>	<i>Head of logistics</i>		<i>Begun</i>
	Einrichtung von Einzelstromzählern, um Stromverbräuche besser lokalisieren zu können	Umweltbeauftragter Betriebstechnik	2010	erledigt <i>done</i>
	<i>Fitting individual electricity meters in order to be able to pinpoint where electricity is used</i>	<i>Environmental officer</i> <i>Industrial engineering</i>		
	Getrennte Erfassung der Heizölverbräuche an den einzelnen Verbrauchern	Umweltbeauftragter Betriebstechnik	2011	erledigt <i>done</i>
	<i>Recording separately the amount of heating oil used by each individual system</i>	<i>Environmental officer</i> <i>Industrial engineering</i>		
Umweltauswirkungen durch Produkte/ <i>Environmental impact through products</i>	Erlangung des Umweltzeichens „Der Blaue Engel“ für weitere Produkte	QM	2011	Begonnen
	<i>Obtaining the „Blue Angel“ environmental symbol for further products</i>			<i>Begun</i>
	Umweltproduktdeklarationen erstellen für alle neu eingeführten Produkte/ <i>Producing environmental product declarations for all newly launched products</i>	QM, Marketing QM, marketing	laufend	Begonnen <i>Begun</i>
Energieeinsparung Heizung/ <i>Saving of energy Heating</i>	Optimierung der Heizungswärmetauscher durch häufigere Reinigung und Wartung.	Betriebstechnik	2011	Begonnen
	<i>Optimizing of the heat exchangers by frequent cleaning and maintenance</i>	<i>Industrial engineering</i>		<i>Begun</i>
Energieeinsparung Druckluft/ <i>Saving of energy Compressed air</i>	Reduzierung der für die Drucklufterzeugung benötigten Energie durch 1. Reduzierung von Leckagen 2. Reduzierung des Netzdrucks	Betriebstechnik	2011	Begonnen
	<i>Reduction of the required energy for compressed air by</i> 1. <i>Reduction of the leakages</i> 2. <i>Reduction of the network pressure</i>	<i>Industrial engineering</i>		<i>Begun</i>



8. Dialog / Dialogue

Überzeugung - Umweltbewusst arbeiten/ *Our commitment to protecting the environment*

Management und Beschäftigte der Dauphin Gruppe leben und arbeiten auch mit dem Ziel, kontinuierlich für Verbesserungen im Bereich Umwelt zu sorgen und damit mittel- und langfristig zur Erhaltung unserer Lebensgrundlage beizutragen. Wir glauben daran, dass wir mit unserem eigenen Handeln und durch die Förderung von nachhaltigem Konsum sowie zukunftsfähiger Lebensstile mithelfen können, Umweltprobleme zu lösen oder zu vermeiden. Wenn Sie noch weitere Fragen zum Unternehmen, unseren Aktivitäten oder den Umweltauswirkungen haben, steht Ihnen unser Umweltbeauftragter, Herr Armin Grotz (umwelt@dauphin.de), oder unsere Geschäftsführung jederzeit gerne zur Verfügung. Schreiben Sie, rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns im Internet unter www.dauphin.de.

The management and employees at the Dauphin Group live and work with the aim of making continuous improvements in order to protect the environment. We therefore contribute towards preserving our own basic resources in the medium and long term. We believe that by acting responsibly and promoting sustainable consumption and lifestyles we can help to solve environmental problems or avoid them altogether. If you have any further questions regarding the company, our activities or their impact on the environment, please feel free to contact our environmental officer Mr. Armin Grotz (umwelt@dauphin.de) or our company management at any time. Either write to us, give us a call or visit us on the Internet at www.dauphin.de.

9. Gültigkeitserklärung

251659264
Peter Fischer Managementberatung
Umweltgutachter und Auditor ISO 14001



Gültigkeitserklärung

Der Unterzeichnete, Peter Fischer, EMAS-Umweltgutachter mit der Registrierungsnummer DE-V-0060, akkreditiert oder zugelassen für die Bereiche 31 und 46.47 (NACE-Code), bestätigt, begutachtet zu haben, ob die gesamten Organisationen, wie in der aktualisierten Umwelterklärung der

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co. Dauphin HumanDesign Group GmbH & Co. KG

Espanstraße 29 und 36
91238 Offenhausen
mit den Registrierungsnummern D-158-00119 und D-158-00120

angegeben,

alle Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 über die freiwillige Teilnahme von Organisationen an einem Gemeinschaftssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung (EMAS) erfüllen.

Mit der Unterzeichnung dieser Erklärung wird bestätigt, dass

- ✓ die Begutachtung und Validierung in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 durchgeführt wurden,
- ✓ das Ergebnis der Begutachtung und Validierung bestätigt, dass keine Belege für die Nichteinhaltung der geltenden Umweltvorschriften vorliegen,
- ✓ die Daten und Angaben der aktualisierten Umwelterklärung der Organisationen ein verlässliches, glaubhaftes und wahrheitsgetreues Bild sämtlicher Tätigkeiten der Organisationen innerhalb des in der Umwelterklärung angegebenen Bereichs geben.

Diese Erklärung kann nicht mit einer EMAS-Registrierung gleichgesetzt werden. Die EMAS-Registrierung kann nur durch eine zuständige Stelle gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 erfolgen. Diese Erklärung darf nicht als eigenständige Grundlage für die Unterrichtung der Öffentlichkeit verwendet werden.

Nürnberg, den 14. Juni 2011

A handwritten signature in black ink that reads 'Peter Fischer'.

Peter Fischer
DE-V-0060
Umweltgutachter

Declaration of Validity

251659264
Peter Fischer Managementberatung
Environmental Verifier and Auditor ISO 14001



Declaration of Validity

Peter Fischer, with EMAS environmental verifier registration number DE-V-0060, accredited or licensed for the scopes 31 and 46.47 (NACE Code), declares to have verified whether the whole organisations as indicated in the updated environmental statement of

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co. Dauphin HumanDesign Group GmbH & Co. KG

Espanstraße 29 und 36
91238 Offenhausen
with registration numbers D-158-00119 und D-158-00120

meet all requirements of Regulation (EC) No 1221/2009 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 on the voluntary participation by organisations in a Community eco-management and audit scheme (EMAS).

By signing this declaration, I declare that:

- ✓ the verification and validation has been carried out in full compliance with the requirements of Regulation (EC) No 1221/2009,
- ✓ the outcome of the verification and validation confirms that there is no evidence of non-compliance with applicable legal requirements relating to the environment,
- ✓ the data and information of the updated environmental statement of the organisations reflect a reliable, credible and correct image of all the organisations activities, within the scope mentioned in the environmental statement.

This document is not equivalent to EMAS registration. EMAS registration can only be granted by a Competent Body under Regulation (EC) No 1221/2009. This document shall not be used as a stand-alone piece of public communication.

Nürnberg, June 14th 2011

A handwritten signature in black ink that reads 'Peter Fischer'.

Peter Fischer
DE-V-0060
Environmental Verifier





EMAS

**GEPRÜFTES
UMWELTMANAGEMENT**

DE-158-00119

Wir tragen Verantwortung für die Zukunft!

Impressum/Imprint

Herausgeber/Publisher

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29
D 91238 Offenhausen
Telefon: +49 (9158) 17-0
Internet: www.dauphin.de

Umweltmanagement/ Environmental Management

Umweltmanagementbeauftragter/
Environmental Management Officer

Armin Grotz

Telefon: +49 (9158) 17-220
Telefax: +49 (9158) 17-794
E-Mail: umwelt@dauphin.de

The background of the page is a light gray color. It is decorated with several scattered outlines of oak leaves in various sizes and orientations. The leaves are simple line drawings without fill. The central text is positioned in the middle of the page.

We are responsible for the future!